

VDPLS1025

**SUPER BRIGHT LED SPOT – DMX-CONTROLLED
ZEER HELDERE LED SPOT – DMX-GESTUURD
PROJECTEUR À LEDs SUPER BRILLANTES – PILOTAGE DMX
PROYECTOR CON LEDs MUY LUMINOSOS – CONTROLADO POR DMX
SUPERHELLER LED-SCHEINWERFER – DMX-GESTEUERT**



**USER MANUAL
GEBRUIKERSHANDLEIDING
NOTICE D'EMPLOI
MANUAL DEL USUARIO
BEDIENUNGSANLEITUNG**

VDPLS1025 – SUPER BRIGHT LED SPOT – DMX-CONTROLLED

1. Introduction



To all residents of the European Union

Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment.

Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling.

This device should be returned to your distributor or to a local recycling service.

Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for buying the **VDPLS1025**! This is a super bright LED light. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer. Please read the manual thoroughly before bringing this device into service.

2. Safety Instructions



Be very careful during the installation: touching live wires can cause life-threatening electroshocks.



Keep this device away from rain and moisture.



Unplug the mains lead before opening the housing.

- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.
- A qualified technician should install and service this device.
- Do not switch the device on immediately after it has been exposed to changes in temperature. Protect the device against damage by leaving it switched off until it has reached room temperature.
- This device falls under protection class I. It is therefore essential that the device be earthed. Have a qualified person carry out the electric connection.
- Make sure that the available voltage does not exceed the voltage stated in the specifications of this manual.
- Do not crimp the power cord and protect it against damage. Have an authorized dealer replace it if necessary.
- Disconnect the device from the mains to clean it or when it is not in use. Handle the power cord by the plug only..
- Do not look directly at the light source as sensitive people may go into epileptic seizure if they do.
- Note that damage caused by user modifications to the device is not covered by the warranty.
- Keep the device away from children and unauthorized users.

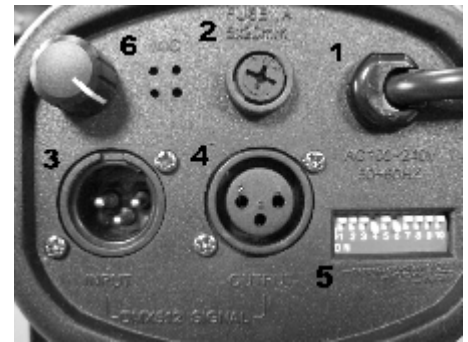
3. General Guidelines

- This device is designed for professional use on stage, in discos, theatres, etc. The **VDPLS1025** should only be used indoors with an alternating current of max. 230VAC / 50Hz.
- Lighting effects are not designed for permanent operation: regular operation breaks will prolong their lives.
- Do not shake the device. Avoid brute force when installing or operating the device.
- Select a location where the device is protected against extreme heat, dust and moisture. Respect a minimum distance of 0.5m between the device's light output and any illuminated surface.
- Use an appropriate safety cable to fix the device (e.g. **VDLSC8**).
- Familiarize yourself with the functions of the device before actually using it. Do not allow operation by unqualified people. Any damage that may occur will most probably be due to unprofessional use of the device.
- Use the original packaging if the device is to be transported.
- All modifications of the device are forbidden for safety reasons.

4. Installation

a. Connecting the Device

1. Power supply: 220VAC / 50-60Hz
2. Fuse: 5 x 20mm F1A (order code: **FF1N**)
3. Signal input: XLR connector connected with a DMX512 control panel.
4. Signal output: XLR connector connected with next spot.
5. DMX-address switches: Stand-alone function or DMX setting.
6. Microphone for sound activation



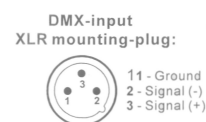
b. DMX512 Connections

Connect the provided XLR cable to the female 3-pin XLR output of your controller and the other side to the male 3-pin XLR input of the **VDPLS1025**. Multiple **VDPLS1025**s can be linked through serial linking. The linking cable should be two core, screened cable with XLR input and output connectors.

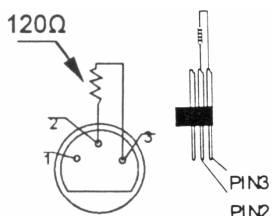
Caution: At the last fixture, the DMX cable has to be terminated with a terminator.

Only use a stereo shielded cable and 3-pin XLR plugs and connectors in order to connect the controller with the fixture or one fixture with another.

c. Occupation of the XLR connector



d. DMX-512 Chain with Termination



A DMX terminator is recommended for installations where the DMX cable has to run a long distance or is in an electrically noisy environment (e.g. discos). The terminator prevents corruption of the digital control signal by electrical noise. The DMX terminator is simply an XLR plug with a 120Ω resistor between pins 2 and 3, which is then plugged into the XLR output socket of the last device in the chain.

Please see illustrations.

e. Projector DMX Start Address Selection

All DMX-controlled devices need a digital start address so that the correct device responds to the signals. This digital start address is the channel number from which the device starts to “listen” to the DMX controller. Enter the correct number and read it from the display located on the base of the **VDPLS1025**.

You can use the same starting address for a whole group of devices or enter an individual one for every device. When all devices have the same address, all the units will “listen” to the control signal on one particular channel. In other words: changing the settings of one channel will affect all devices simultaneously. If you set different addresses, each device will “listen” to a separate channel number. Changing the settings of one channel will only affect the device in question.

In the case of the 4-channel **VDPLS1025**, you will have to set the start address of the first unit to 1, the second unit to 5 (1 + 4), the third to 9 (5 + 4), and so on.

5. Use

Function

- **Automatic mode** (7 colour change / 7 colour strobe / 7 colour automatic changing / 7 colour automatic fade / sound activation)
- **Master / slave mode**
- **DMX512 mode**

Switch setting

Functions	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Red	ON									
Green		ON								
Blue			ON							
strobe	SLOW	MED	FAST	FASTEST	ON	CYAN	MAG	YELLOW		
Fade in/out	SLOW	MED	FAST	FASTEST		ON				
Colour flash	SLOW	MED	FAST	FASTEST			ON			
Sound-activated								ON		
DMX	1	2	4	8	16	32	64	128	256	ON

REMARK: Adjust the sensitivity via the rotary knob.

6. DMX Setting

The **VDPLS1025** has 4 DMX channels:

CHANNEL 1: function setting

0 – 127 dimmer (Ch2 - 4 dimmer valid)

128 – 250 strobe (Ch2 - 4 dimmer valid)

251 – 255 dimmer 100% (Ch2 - 4 dimmer valid)

CHANNEL 2: 0 – 255 RED

CHANNEL 3: 0 – 255 GREEN

CHANNEL 4: 0 – 255 BLUE

7. Cleaning and Maintenance

1. All screws should be tightened and free of corrosion.
2. The housing, the lenses, the mounting supports and the installation location (e.g. ceiling, suspension, trussing) should not be deformed, modified or tampered with e.g. do not drill extra holes in mounting supports, do not change the location of the connections...
3. Mechanically moving parts must not show any signs of wear and tear.
4. The electric power supply cables must not show any damage. Have a qualified technician maintain the device.
5. Disconnect the device from the mains prior to maintenance activities.
6. Wipe the device regularly with a moist, lint-free cloth. Do not use alcohol or solvents.
7. There are no user-serviceable parts, apart from the fuse (see "**4. Installation**").
8. Contact your dealer for spare parts if necessary.

8. Technical Specifications

Power Supply	max. 230VAC / 50-60Hz
Power Consumption	max. 15W
LEDs	10mm x 90 pcs (30 x red, 30 x green, 30 x blue)
Angle	30°
DMX channels	4 channels
Fuse	F1A, 120VAC (order code FF1N)
Dimensions	180 x 175 x 175mm
Total Weight	965g

For more info concerning this product, please visit our website www.hqpower.eu.
The information in this manual is subject to change without prior notice.

VDPLS1025 – ZEER HELDERE LED SPOT – DMX-GESTUURD

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu.

Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recyclage.

U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen.

Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten inzake verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! De **VDPLS1025** is een zeer heldere LED spot. Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

2. Safety Instructions



Wees voorzichtig bij de installatie: raak geen kabels aan die onder stroom staan om dodelijke elektroshocks te vermijden.



Bescherm dit toestel tegen regen en vochtigheid.



Verzekert u ervan dat het toestel niet aangesloten is op een stroombron alvorens het te openen.

- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
- Laat dit toestel installeren en onderhouden door een geschoolde technicus.
- Om beschadiging te vermijden, zet u het toestel best niet aan onmiddellijk nadat het werd blootgesteld aan temperatuurschommelingen. Wacht tot het toestel op kamertemperatuur gekomen is.
- Dit toestel valt onder beschermingsklasse I, wat wil zeggen dat het toestel geaard moet zijn. Een geschoolde technicus moet de elektrische aansluiting verzorgen.
- De beschikbare netspanning mag niet hoger zijn dan de spanning in de specificaties achteraan de handleiding.
- De voedingskabel mag niet omgeplooid of beschadigd zijn. Laat uw dealer zo nodig een nieuwe kabel plaatsen.
- Trek de stekker uit het stopcontact (trek niet aan de kabel!) voordat u het toestel reinigt en als u het niet gebruikt.
- Wanneer u het toestel voor het eerst gebruikt, kan dit gepaard gaan met een lichte rookontwikkeling en een bepaalde geur. Dit is normaal en de eventuele rook of geur zal geleidelijk aan verdwijnen.
- Kijk niet rechtstreeks in de lichtbron. De lichtbron kan bij gevoelige mensen leiden tot een aanval van epilepsie.
- Schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht aan het toestel vallen niet onder de garantie.
- Houd dit toestel uit de buurt van kinderen en onbevoegden.

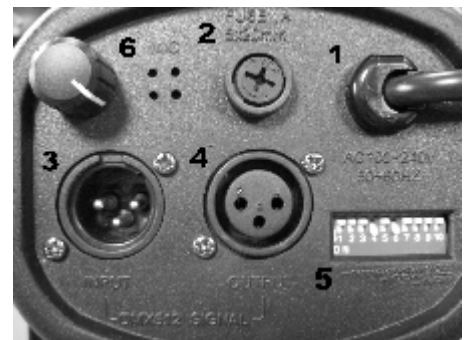
3. Algemene richtlijnen

- Dit toestel is ontworpen voor professioneel gebruik op podia, in disco's, enz. U mag dit toestel enkel binnenshuis gebruiken door de meegeleverde adapter aan te sluiten op een wisselspanning van maximum 230VAC / 50Hz.
- Lichteffecten zijn niet ontworpen voor continue werking: regelmatige onderbrekingen doen ze langer meegaan.
- Schud het toestel niet dooreen. Vermijd brute kracht tijdens de installatie en de bediening van dit toestel.
- Installeer het toestel weg van extreme temperaturen, vochtigheid en stof. Zorg voor een minimumafstand van 0.5m tussen de lichtuitgang van het toestel en het belichte oppervlak.
- Maak het toestel vast met een geschikte veiligheidskabel (bvb. **VDLSC8**).
- Leer eerst de functies van het toestel kennen voor u het gaat gebruiken. Ongeschoolde personen mogen dit toestel niet gebruiken. Meestal is beschadiging het gevolg van onprofessioneel gebruik.
- Gebruik de oorspronkelijke verpakking wanneer u het toestel vervoert.
- Om veiligheidsredenen mag de gebruiker geen wijzigingen aanbrengen aan het toestel.
- Gebruik het toestel enkel waarvoor het gemaakt is. Andere toepassingen kunnen leiden tot kortsluitingen, brandwonden, elektrische schokken, enz. Bij onoordeelkundig gebruik vervalt de garantie.

4. Installatie

a. Het toestel aansluiten

1. Voeding: 220VAC / 50-60Hz
2. Zekering: 5 x 20mm F1A (order code: **FF1N**)
3. Signaalingang: XLR connector met aansluiting op een DMX512 besturingspaneel.
4. Signaaluitgang: XLR connector aangesloten op de volgende spot.
5. DIP-schakelaars DMX-adres: autonoom of DMX-instelling.
6. Microfoon voor geluidsbesturing



b. DMX512-aansluiting

Sluit de meegeleverde XLR-kabel aan de vrouwelijke 3-pin XLR-uitgang van de controller en de andere kant van de mannelijke 3-pin XLR-ingang van de **VDPLS1025**. U kunt verscheidene **VDPLS1025s** aan elkaar koppelen met behulp van een seriële koppeling. Gebruik daarvoor een 2-aderige afgeschermd kabel met XLR ingang- en uitgangsaansluitingen.

Opgelet: Beëindig de DMX-kabel van het laatste toestel met een terminator.

Gebruik voor de aansluiting van de controller met het toestel of toestellen aan elkaar enkel een afgeschermd stereokabel en 3-pin XLR pluggen en connectors.

c. Bezetting van de XLR-aansluiting

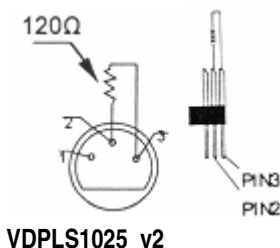
DMX-OUTPUT
XLR mounting-socket:



DMX-input
XLR mounting-plug:



d. DMX512-keten met termination



Een DMX terminator is aanbevolen als de DMX kabel vrij lang is of wordt gebruikt in een omgeving met veel elektrische ruis (bvb. een discotheek). De terminator voorkomt corruptie van het digitale controlesignaal door elektrische ruis. De DMX terminator is niets meer dan een XLR plug met een weerstand van 120Ω van pin 2 naar 3. Deze XLR plug wordt dan aangesloten op de XLR uitgang van het laatste toestel in de reeks. Zie de illustratie.

e. Startadres van de DMX-spot

Alle DMX-gestuurde toestellen hebben een digitaal startadres nodig, zodat het juiste toestel reageert op de signalen. Dit digitale startadres is het kanaalnummer van waarop het toestel "luistert" naar het signaal van de DMX controller. Geef het correcte nummer in en lees het af op de display onderaan uw **VDPLS1025**.

U kunt één enkel startadres gebruiken voor een groep toestellen of u kunt per toestel een nieuw startadres ingeven. Wanneer u één enkel startadres instelt, zullen alle toestellen "luisteren" naar hetzelfde kanaal. Met andere woorden: wanneer u de instellingen voor 1 kanaal verandert, zullen alle toestellen er tegelijk op reageren.

Wanneer u verschillende adressen instelt, dan luistert elk toestel naar een ander kanaal. Met andere woorden: wanneer u de instellingen van een kanaal verandert, zal enkel het toestel op dat kanaal reageren.

In het geval van de 4-kanaals **VDPLS1025**, zult u het startadres van het eerste toestel op 1 moeten instellen, van het tweede toestel op 5 (1 + 4), van het derde op 9 (5 + 4) enz.

5. Gebruik

Functie

- **Automatische modus** (7-kleurige verandering / 7-kleurige stroboscoop / automatische 7-kleurige verandering / automatische 7-kleurige dimmer / muziekbesturing)
- **Master / slave-modus**
- **DMX512-modus**

Instellen van de schakelaars

Functie	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Rood	ON									
Groen		ON								
Blauw			ON							
Stroboscoop	TRAAG	MED	SNEL	SNELST	ON	CYAAN	MAG	GEEL		
Fade in/out	TRAAG	MED	SNEL	SNELST		ON				
Kleurenflits	TRAAG	MED	FAST	SNELST			ON			
Muziekbesturing								ON		
DMX	1	2	4	8	16	32	64	128	256	ON

OPMERKING: Regel de gevoeligheid van functie 1, 2 en 3 via de draaiknop.

6. DMX-instelling

De **VDPLS1025** is uitgerust met 4 kanalen:

KANAAL 1: Functie-instelling

0 – 127 dimmer (Ch2 - 4 dimmer geldig)

128 – 250 stroboscoop (Ch2 - 4 dimmer geldig)

251 – 255 dimmer 100% (Ch2 - 4 dimmer geldig)

KANAAL 2: 0 – 255 ROOD

KANAAL 3: 0 – 255 GROEN

KANAAL 4: 0 – 255 BLAUW

7. Reiniging en onderhoud

1. Alle gebruikte schroeven moeten goed zijn aangespannen en mogen geen sporen van roest vertonen.
2. De behuizing, de lenzen, de montagebeugels en de montageplaats (bvb. het plafond of het gebinte) mogen niet vervormd zijn of aangepast worden (geen extra gaten in montagebeugels, aansluitingen niet verplaatsen etc.)
3. Mechanisch bewegende delen mogen geen sporen van slijtage vertonen en mogen niet onregelmatig bewegen.

4. De voedingskabels mogen niet beschadigd zijn. Laat het toestel onderhouden door een geschoolde technicus.
5. Ontkoppel het toestel van het lichtnet voor u aan onderhoudswerkzaamheden begint.
6. Maak het toestel geregeld schoon met een vochtige, niet pluizende doek. Gebruik geen alcohol of solvent.
7. De gebruiker mag geen onderdelen vervangen uitgenomen de zekering (zie "4. Installatie").
8. Bestel eventuele reserveonderdelen bij uw dealer.

8. Technische specificaties

Voeding	max. 230VAC / 50-60Hz
Verbruik	max. 15W
LEDs	10mm x 90 st. (30 x rood, 30 x groen, 30 x blauw)
Hoek	30°
DMX-kanalen	4 kanalen
Zekering	F1A, 120VAC (order code FF1N)
Afmetingen	180 x 175 x 175mm
Gewicht	965g

Voor meer informatie omtrent dit product, zie www.hqpower.eu.

De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

VDPLS1025 – PROJECTEUR À LEDS SUPER BRILLANTES – PILOTAGE DMX

1. Introduction

Aux résidents de l'Union européenne

Des informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement.

Ne pas éliminer un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchetterie traitera l'appareil en question.

Renvoyer les équipements usagés à votre fournisseur ou à un service de recyclage local.

Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

Si vous avez des questions, contactez les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Le **VDPLS1025** est un projecteur à LEDs super brillantes. Lisez la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne l'installez pas et consultez votre revendeur.

2. Prescriptions de sécurité



Soyez prudent lors de l'installation : toucher un câble sous tension peut causer des électrochocs mortels.



Protégez l'appareil contre la pluie et l'humidité.



Débranchez le câble d'alimentation avant d'ouvrir le boîtier.

- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de cette notice et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- Confiez l'installation et l'entretien à un personnel qualifié.
- Ne branchez pas l'appareil après exposition à des variations de température. Afin d'éviter des dommages, attendez jusqu'à ce que l'appareil ait atteint la température ambiante avant de l'utiliser.
- Cet appareil ressort à la classe de protection I, ce qui implique que l'appareil doit être mis à la terre. Un technicien qualifié doit établir la connexion électrique.
- La tension réseau ne peut pas dépasser la tension mentionnée dans les spécifications à la fin de cette notice.

- Le câble d'alimentation ne peut pas être replissé ou endommagé. Demandez à votre revendeur de renouveler le câble d'alimentation si nécessaire.
- Débranchez l'appareil s'il n'est pas utilisé ou pour le nettoyer. Tirez la fiche pour débrancher l'appareil ; non pas le câble.
- Ne regardez pas directement la source lumineuse comme ceci peut entraîner des crises d'épilepsie chez certains gens.
- Les dommages occasionnés par des modifications à l'appareil par le client, ne tombent pas sous la garantie.
- Gardez votre **VDPLS1025** hors de la portée de personnes non qualifiées et de jeunes enfants.

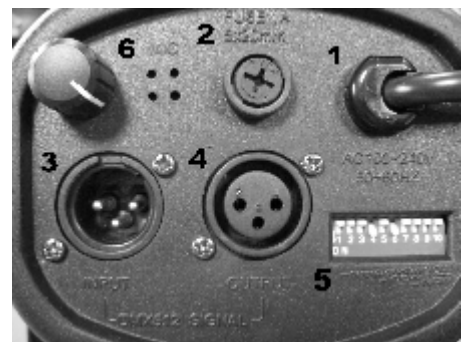
3. Directives générales

- Cet appareil a été développé pour usage professionnel dans des discothèques, des théâtres, etc. Employer cet appareil à l'intérieur et avec l'adaptateur connecté à une source de courant CA de max. 230VCA / 50Hz.
- Un effet lumineux n'est pas conçu pour une opération continue. Des pauses régulières prolongeront sa vie.
- Éviter de secouer l'appareil et traiter l'appareil avec circonspection pendant l'installation et l'opération.
- Choisir un endroit où l'appareil est protégé contre la poussière, l'humidité et des températures extrêmes. Respecter une distance minimum de 0.5m entre la sortie lumière de l'appareil et la surface illuminée.
- Fixer l'appareil à l'aide d'un câble de sécurité adéquat (p.ex. **VDLSC8**).
- Se familiariser avec le fonctionnement de l'appareil avant de l'utiliser. Ne pas permettre pas aux personnes non qualifiées d'opérer cet appareil. La plupart des dégâts sont causés par un usage non professionnel.
- Transporter l'appareil dans son emballage original.
- Toute modification de l'appareil est interdite pour des raisons de sécurité.

4. Installation

a. Connexion de l'appareil

1. Alimentation : 220VCA / 50-60Hz
2. Fusible : 5 x 20mm F1A (référence : **FF1N**)
3. Entrée de signal : connecteur XLR avec raccordement au panneau de contrôle DMX512.
4. Sortie de signal : connecteur XLR avec raccordement au projecteur suivant.
5. Interrupteurs adresse DMX : fonction autonome ou pilotage DMX.
6. Microphone pour pilotage par la musique



b. Connexion DMX512

Connectez le câble à fiche XLR inclus à la sortie XLR femelle à 3 broches de votre contrôleur et l'autre fiche XLR mâle à 3 broches à l'entrée du **VDPLS1025**. Il est possible de relier plusieurs **VDPLS1025s** à partir d'une connexion série. Utilisez un câble de connexion blindé à 2 conducteurs avec des connecteurs d'entrée et de sortie XLR.

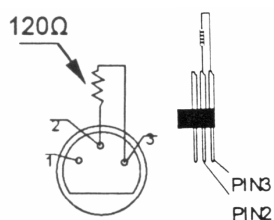
Attention : Terminez le câble DMX du dernier appareil avec un terminaison.

N'utilisez qu'un câble stéréo blindé et des fiches et des connecteurs XLR à 3 broches lors de la connexion des appareils et du contrôleur.

c. Occupation de la connexion XLR



d. Connexion DMX512 avec terminaison



Une terminaison DMX est à recommander si le câble DMX doit couvrir une grande distance ou s'il est utilisé dans un environnement avec beaucoup de bruit électrique (p.ex. une discothèque). La terminaison prévient la corruption du signal de contrôle numérique par le bruit électrique. La terminaison DMX n'est rien d'autre qu'une fiche XLR avec une résistance de 120Ω de broche 2 vers broche 3 (voir illustration à gauche). Cette fiche XLR est connectée à la sortie XLR du dernier appareil de la série.

e. Sélection de l'adresse de départ DMX

Tous les appareils pilotés par un signal DMX demandent une adresse de départ DMX pour assurer que les appareils corrects réagissent sur les signaux de contrôle. Cette adresse de départ numérique indique le numéro de canal sur lequel l'appareil écoute le contrôleur DMX. Déterminez cette adresse avec les interrupteurs DIP au dos de l'appareil. Vous avez le choix entre une seule adresse de départ pour toute une série d'appareils ou une adresse de départ par appareil. Dans le cas d'une seule adresse, tous les appareils « écouteront » les mêmes signaux, sur un seul canal. Tous les appareils seront donc influencés lorsque vous changez les réglages d'un seul canal. Avec des adresses de départ individuelles, chaque appareil « écouterà » son propre canal. Par conséquent, un ajustement des réglages d'un canal n'influence que l'appareil sur ce canal.

Pour le **VDPLS1025** à 4 canaux, l'adresse de départ du premier appareil est 1, du deuxième 5 (1 + 4), du troisième 9 (5 + 4) etc.

5. Emploi

Fonction

- **Mode automatique** (Variation 7 couleurs / Stroboscope 7 couleurs / Variation 7 couleurs automatique / Fondu 7 couleurs automatique / Pilotage par la musique)
- **Mode maître / esclave**
- **Mode DMX512**

Configuration des interrupteurs

Fonctions	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Rouge	ON									
Vert		ON								
Bleu			ON							
Stroboscope	LENT	MED	RAPIDE	MAX	ON	CYAN	MAG	JAUNE		
Ouverture / fermeture en fondu	LENT	MED	RAPIDE	MAX		ON				
Flash couleur	LENT	MED	RAPIDE	MAX			ON			
Pilotage musique								ON		
DMX	1	2	4	8	16	32	64	128	256	ON

REMARQUE : Réglez la sensibilité à l'aide du bouton rotatif.

6. Configuration DMX

Le **VDPLS1025** est muni de 4 canaux DMX.

CANAL 1 : Configuration des fonctions

- 0 – 127 gradateur (Ch2 - 4 gradateur valide)
- 128 – 250 stroboscope (Ch2 - 4 gradateur valide)
- 251 – 255 gradateur 100% (Ch2 - 4 gradateur valide)

CANAL 2 : 0 – 255 ROUGE

CANAL 3 : 0 – 255 VERT

CANAL 4 : 0 – 255 BLEU

7. Nettoyage et entretien

1. Serrer les écrous et les vis et vérifier qu'ils ne rouillent pas.
2. Le boîtier, les lentilles, les supports de montage et la construction portante ne peuvent pas être déformés, adaptés ou bricolés p.ex. pas de trous additionnels dans un support, ne pas déplacer les connexions etc.
3. Les parties mécaniques mobiles ne peuvent pas être usées ou bouger de manière irrégulière.
4. Les câbles d'alimentation ne peuvent pas être endommagés. Un technicien qualifié doit entretenir l'appareil.
5. Débrancher l'appareil avant de le nettoyer.
6. Essuyer l'appareil régulièrement avec un chiffon humide non pelucheux. Éviter l'usage d'alcool et de solvants.
7. Il n'y a aucune pièce maintenable par l'utilisateur excepté le fusible (voir « **4. Installation** »).
8. Commander des pièces de rechange éventuelles chez votre revendeur.

8. Spécifications techniques

Alimentation	max. 230VCA / 50-60Hz
Consommation	max. 15W
LEDs	10mm x 90 pcs (30 x rouge, 30 x vert, 30 x bleu)
Angle	30°
Canaux DMX	4 canaux
Fusible	F1A, 120VCA (référence FF1N)
Dimensions	180 x 175 x 175mm
Poids	965g

Pour plus d'information concernant cet article, visitez notre site web www.hqpower.eu.

Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

VDPLS1025 – PROYECTOR CON LEDs MUY LUMINOSOS – CONTROLADO POR DMX

1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente.

No tire este aparato (ni las pilas eventuales) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local.

Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para eliminación.

¡Gracias por haber comprado el **VDPLS1025**! Es un proyector con LEDs muy luminosos. Lea cuidadosamente las instrucciones del manual antes de usar el aparato. Si ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Instrucciones de seguridad



Cuidado durante la instalación: puede sufrir una peligrosa descarga eléctrica al tocar los cables con un voltaje peligroso.



No exponga este equipo a lluvia ni humedad.



Desconecte el cable de alimentación de la red antes de abrir la caja.

- Daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.
- La instalación y el mantenimiento deben ser realizados por personal especializado.
- No conecte el aparato si ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura. Espere hasta que el aparato llegue a la temperatura ambiente.
- Este aparato pertenece a la clase de protección I. Por tanto, es esencial que el aparato esté puesto a tierra. La conexión eléctrica debe llevarla a cabo un técnico cualificado.
- Asegúrese de que la tensión de red no sea mayor que la tensión indicada en las especificaciones.
- No aplaste el cable de alimentación y protéjalo contra posibles daños causados por algún tipo de superficie afilada. Si es necesario, pida a su distribuidor reemplazar el cable de alimentación.
- Desconecte siempre el aparato si no va a usarlo durante un largo período de tiempo o antes de limpiarlo. Tire siempre del enchufe para desconectar el cable de red, nunca del propio cable.
- No mire directamente a la fuente de luz. Esto puede causar un ataque epiléptico.
- Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía.
- Mantenga el **VDPLS1025** lejos del alcance de personas no capacitadas y niños.

3. Normas generales

- Este aparato ha sido diseñado para uso profesional en una discoteca, un teatro, etc. Utilice este aparato en interiores y con un adaptador conectado a una fuente de corriente CA de máx. 230VCA / 50Hz.
- No ha sido diseñado para un uso ininterrumpido. Introduzca frecuentemente una pausa para prolongar la vida del aparato.
- No agite el aparato. Evite usar excesiva fuerza durante la instalación y la reparación.
- Seleccione un lugar de montaje donde el aparato no esté expuesto a polvo, humedad y calor extremo. Respete una distancia de mín. 0.5m entre la salida de luz y el área iluminada.
- Fije el aparato con un cable de seguridad (p.ej. **VDLSC8**).
- Familiarícese con el funcionamiento del aparato. Sólo personas cualificadas pueden manejar este aparato. La mayoría de los daños son causados por un uso inadecuado.
- Transporte el aparato en su embalaje original.
- Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas.

4. Instalación

a. Conexión del aparato

1. Alimentación: 220VCA / 50-60Hz
2. Fusible: 5 x 20mm F1A (referencia: **FF1N**)
3. Entrada de la señal: conector XLR con conexión al panel de control DMX512.
4. Salida de la señal: conector XLR con conexión al proyector siguiente.
5. Interruptores dirección DMX: función autónoma o control DMX.
6. Micrófono para el control por la música



b. Conexión DMX512

Conecte el cable XLR incluido a la salida XLR hembra de 3 polos del controlador y el otro conector XLR macho a la entrada del **VDPLS1025**. Es posible conectar varios **VDPLS1025** en serie. Use un cable de conexión blindado de 2 conductores con conectores XLR de entrada y de salida.

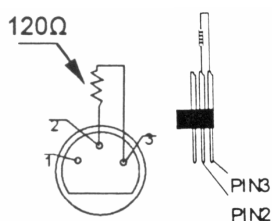
¡Ojo !: Termine el cable DMX del último aparato con una terminación.

Utilice sólo un cable estéreo blindado y conectores XLR de 3 polos para conectar los aparatos y el controlador.

c. Ocupación de la conexión XLR



d. Conexión DMX-512 con una terminación DMX



Se recomienda una terminación si el cable DMX debe cubrir una gran distancia o si se usa en un medio ambiente con mucho ruido eléctrico (ej. una discoteca). La terminación impide que el ruido eléctrico corrompa la señal de control numérico. La terminación DMX no es más que un conector XLR con una resistencia de 120Ω de polo 2 a polo 3. Este conector XLR está conectado a la salida XLR del último aparato de la serie.

e. Seleccionar la dirección inicial de la cegadora DMX

Si se usa una señal DMX, cada aparato tiene su propia dirección inicial DMX para asegurar que los aparatos reaccionen a las señales de control correctas. Esta dirección inicial digital es el primer canal en el cual el aparato reaccionará a las señales DMX del controlador DMX. Determine esta función con los interruptores DIP de la parte trasera del aparato.

Es posible elegir entre una sola dirección inicial para toda una serie de aparatos o una dirección inicial por aparato. Con una sola dirección inicial para una serie de aparatos, todos los aparatos reaccionarán sincronizadamente a la misma señal. Por lo tanto, cambiar los ajustes de un solo canal afecta a los ajustes de todos los canales. Con varias direcciones iniciales, cada aparato reaccionará independientemente. Por lo tanto, cambiar los ajustes de un solo canal sólo afecta al canal en cuestión.

En el caso del **VDPLS1025** de 4 canales, la dirección inicial del primer aparato es 1. Introduzca 5 (1 + 4) para el segundo aparato, 9 (5 + 4) para el tercer aparato, etc.

5. Uso

Función

- **Modo automático** (cambio de 7 colores / estroboscopio 7 colores / cambio automático de 7 colores / Fade automático 7 colores / Control por la música)
- **Modo maestro / esclavo**
- **Modo DMX512**

Configuración de los interruptores

Funciones	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Rojo	ON									
Verde		ON								
Azul			ON							
Estroboscopio	LENTO	MED	RÁPIDO	MÁX	ON	CYAN	MAG	AMARILLO		
Fade in/out	LENTO	MED	RÁPIDO	MÁX		ON				
Flash color	LENTO	MED	RÁPIDO	MÁX			ON			
Control por la música								ON		
DMX	1	2	4	8	16	32	64	128	256	ON

NOTA: ajuste la sensibilidad con el botón giratorio.

6. Configuración DMX

El VDPLS1025 está equipado con 4 canales DMX.

CANAL 1: Configuración de las funciones

0 – 127 dimmer (Ch2 - 4 dimmer válido)

128 – 250 estroboscopio (Ch2 - 4 dimmer válido)

251 – 255 dimmer 100% (Ch2 - 4 dimmer válido)

CANAL 2: 0 – 255 ROJO

CANAL 3: 0 – 255 VERDE

CANAL 4: 0 – 255 AZUL

7. Limpieza y mantenimiento

1. Apriete bien las tuercas y los tornillos y verifique que no hay señales de oxidación.
2. No modifique la caja, los soportes y las conexiones p.ej. no taladre agujeros adicionales en un soporte o no modifique las conexiones, etc.
3. Las partes móviles no pueden mostrar ningún rastro de desgaste y deben estar bien equilibradas.
4. No dañe los cables de alimentación. Contacte con un técnico especializado para instalar el aparato.
5. Desconecte el aparato de toda fuente antes de limpiarlo.
6. Limpie el aparato regularmente con un paño húmedo y sin pelusas. Evite el uso de alcohol y de disolventes.
7. El usuario no habrá de efectuar el mantenimiento de ninguna pieza salvo el fusible (véase « 4. Instalación »).
8. Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.

8. Especificaciones

Alimentación	máx. 230VCA / 50-60Hz
Consumo	máx. 15W
LEDs	10mm x 90 uds. (30 x rojo, 30 x verde, 30 x azul)
Ángulo	30°
Canales DMX	4 canales
Fusible	F1A, 120VCA (referencia FF1N)
Dimensiones	180 x 175 x 175mm
Peso	965g

**Para más información sobre este producto, visite nuestra página web www.hqpower.eu.
Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.**

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union

Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann.

Entsorgen Sie die Einheit (oder die verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder die verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden.

Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden.

Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Danke für den Kauf des **VDPLS1025**! Er ist ein superheller LED-Scheinwerfer. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

2. Sicherheitshinweise



Seien Sie vorsichtig bei der Installation: Fassen Sie die unter Strom stehenden Kabel nicht an, um einen lebensgefährlichen elektrischen Schlag zu vermeiden.



Das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen.



Trennen Sie das Gerät vor dem Öffnen vom Netz.

- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Installation und Wartung sind einer autorisierten Fachkraft vorbehalten.
- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Lassen Sie das Gerät solange ausgeschaltet, bis es die Zimmertemperatur erreicht hat.
- Dieses Gerät entspricht Schutzklasse I. Deshalb muss das Gerät geerdet sein. Lassen Sie den elektrischen Anschluss von einem qualifizierten Techniker ausführen.
- Vergewissern Sie sich, dass die anzuschließende Netzspannung nicht höher ist als die Netzspannung beschrieben in den technischen Daten dieser Bedienungsanleitung.
- Achten Sie darauf, dass die Netzleitung nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden kann. Bei Beschädigungen soll eine Fachkraft das Kabel ersetzen.
- Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz. Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Grifffläche an und ziehen Sie nie an der Netzleitung.
- Blicken Sie niemals direkt in die Lichtquelle da bei empfindlichen Menschen epileptische Anfälle ausgelöst werden können.
- Beachten Sie, dass Schäden, die durch manuelle Veränderungen an diesem Gerät verursacht werden, nicht unter den Garantieanspruch fallen.
- Halten Sie Kinder und Unbefugte vom Gerät fern.

3. Allgemeine Richtlinien

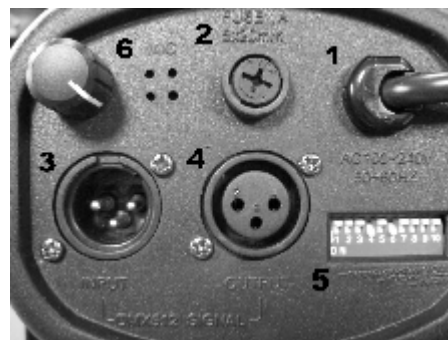
- Dieses Gerät ist eine Lichtsteuerung für den professionellen Einsatz auf Bühnen, in Discotheken, Theatern, usw. Es ist nur für den Anschluss an einen AC-Strom von max. 230VAC / 50Hz zugelassen und wurde ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen konzipiert.
- Lichteffekte sind nicht für permanenten Betrieb entworfen worden. Regelmäßiges Ausschalten wird die Lebensdauer verlängern.
- Vermeiden Sie Erschütterungen. Vermeiden Sie rohe Gewalt während der Installation und Bedienung des Gerätes.

- Achten Sie bei der Wahl des Installationsortes darauf, dass das Gerät keinem Staub, keiner Feuchtigkeit und extremen Temperaturen ausgesetzt wird. Sorgen Sie für einen Abstand von minimal 50cm zwischen dem Gerät und einer beleuchteten Oberfläche.
- Sichern Sie das Gerät mit einem geeigneten Sicherheitsfangseil (**VDLSC8**).
- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die sich nicht mit dem Gerät auskennen. Meist ist die Beschädigung des Gerätes das Ergebnis von unfachmännischer Bedienung.
- Verwenden Sie die Originalverpackung, wenn das Gerät transportiert werden soll.
- Eigenmächtige Veränderungen sind aus Sicherheitsgründen verboten.

4. Installation

a. Gerät anschließen

1. Stromversorgung: 220VAC / 50-60Hz
2. Sicherung: 5 x 20mm F1A (Artikelnummer: **FF1N**)
3. Signaleingang: XLR-Anschluss verbunden mit einem DMX512-Bedienfeld.
4. Signal Ausgang: XLR-Anschluss verbunden mit dem nächsten Scheinwerfer.
5. DMX-Adresse: Stand-Alone-Funktion oder DMX-Einstellung.
6. Mikrofon für Tonaktivierung



b. DMX512-Anschlüsse

Schließen Sie das mitgelieferte XLR-Kabel an die 3-polige XLR-Buchse Ihres Steuergerätes und die andere Seite an den 3-poligen XLR-Stecker des **VDPLS1025** an. Mehrere **VDPLS1025s** können seriell miteinander verbunden werden. Das Kabel soll ein zweiadriges abgeschirmtes Kabel mit XLR-Eingangs- und Ausgangsanschlüssen sein.

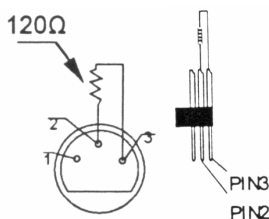
Vorsicht: Bei der letzten Vorrichtung, muss das DMX-Kabel mit einem Abschlusswiderstand abgeschlossen werden.

Verwenden Sie nur ein abgeschirmtes Kabel und 3-polige XLR-Anschlüsse um das Steuergerät mit der Vorrichtung oder eine Vorrichtung mit einer anderen zu verbinden.

c. Belegung XLR-Anschluss



d. DMX-512 Kette mit Abschlusswiderstand



Ein DMX-Abschlusswiderstand empfehlenswert für Installationen, bei denen das DMX-Kabel lang ist oder in einer Umgebung mit vielem elektrischem Rauschen (z.B. Diskos). Der Abschlusswiderstand verhindert Störung des digitalen Steuersignals durch elektrisches Rauschen. Der DMX-Abschlusswiderstand ist nur eine XLR-Buchse mit einem 120Ω Widerstand zwischen 2 und 3, die den XLR-Ausgang des letzten Gerätes in der Kette angeschlossen wird.

e. Die Startadresse für den DMX-Projektor wählen

Alle DMX-gesteuerten Geräte brauchen eine digitale Startadresse, sodass das richtige Gerät auf die Signale reagieren kann. Diese digitale Startadresse ist die Kanalnummer, von der das Gerät die Befehle der DMX-Steuerung empfängt und ausführt. Sie können dieselbe Startadresse für eine ganze Gruppe von Geräten verwenden oder eine **VDPLS1025_v2**

separate Startadresse für jedes Gerät eingeben. Wenn alle Geräte dieselbe Startadresse haben, werden sie auf einem spezifischen Kanal das Steuersignal empfangen. Mit anderen Worten, wenn Sie die Einstellungen von einem Kanal ändern, werden alle Geräte zur gleichen Zeit beeinflusst. Wenn Sie verschiedene Adressen einstellen, wird jedes Gerät auf einem anderen Kanal Signale empfangen. Wenn Sie die Einstellungen ändern, wird nur das besagte Gerät beeinflusst.

Im Falle des 4-Kanal-VDPLS1025, werden Sie die Startadresse der ersten Einheit auf 1, der zweiten Einheit auf 5 (1 + 4), der dritten Einheit auf 9 (5 + 4), usw. einstellen müssen.

5. Anwendung

Funktion

- **Automatischer Modus** (7 Farbwechsel / 7 Farbstroboskop / 7 automatischer Farbwechsel / 7 automatische Fadefunktion / Tonaktivierung)
- **Master / Slave Modus**
- **DMX512-Modus**

Schaltereinstellung

Funktionen	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Rot	EIN									
Grün		EIN								
Blau			EIN							
Stroboskop	LANGSAM	MITTEL	SCHNELL	SCHNELLST	EIN	ZYAN	MAG	GELB		
Fade ein/aus	LANGSAM	MITTEL	SCHNELL	SCHNELLST		EIN				
Farbblitz	LANGSAM	MITTEL	SCHNELL	SCHNELLST			EIN			
Tonaktiviert								EIN		
DMX	1	2	4	8	16	32	64	128	256	EIN

BEMERKUNG: Regeln Sie die Empfindlichkeit über den Drehschalter.

6. DMX-Einstellung

Der VDPLS1025 hat 4 DMX-Kanäle:

KANAL 1: Funktionseinstellung

- 0 – 127 Dimmer (Kanal2 - 4 Dimmer gültig)
- 128 – 250 Stroboskop (Kanal2 - 4 Dimmer gültig)
- 251 – 255 Dimmer 100% (Kanal2 - 4 Dimmer gültig)

KANAL 2: 0 – 255 ROT

KANAL 3: 0 – 255 GRÜN

KANAL 4: 0 – 255 BLAU

7. Wartung und Pflege

1. Verwendete Schrauben müssen fest angespannt werden und dürfen keine Rostspuren zeigen.
2. Das Gehäuse, die Linsen, die Montagebügel und der Montageort (z.B. Decke oder Gebinde) dürfen nicht angepasst werden, z.B. bohren Sie keine zusätzlichen Löcher in Montagebügel, verändern Sie die Anschlüsse nicht, usw.
3. Mechanisch bewegende Teile dürfen keine Spuren von Abnutzung aufweisen.
4. Sorgen Sie dafür, dass die Netzkabel nicht beschädigt sind. Lassen Sie das Gerät von einer Fachkraft warten.
5. Trennen Sie das Gerät vom Netz ehe Sie mit den Servicearbeiten anfangen.
6. Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel.

7. Die Teile dürfen nicht eigenmächtig ersetzt werden, (außer der Sicherung) (siehe "**Installation**").
8. Bestellen Sie eventuelle Ersatzteile bei Ihrem Fachhändler.

8. Technische Daten

Stromversorgung	max. 230VAC / 50-60Hz
Stromverbrauch	max. 15W
LEDs	10mm x 90 St. (30 x rot, 30 x grün, 30 x blau)
Angle	30°
DMX-Kanäle	4 Kanäle
Sicherung	F1A, 120VAC (Artikelnummer: FF1N)
Abmessungen	180 x 175 x 175mm
Gesamtgewicht	965g

**Für mehr Informationen zu diesem Produkt, siehe www.hqpower.eu.
Alle Änderungen vorbehalten.**